

# El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE.

SUSCRICION

|               |             |           |
|---------------|-------------|-----------|
| PARA PAMPLONA | Tres meses  | 4 pesetas |
|               | Ses meses   | 7 50      |
|               | Nueve meses | 11        |
|               | Doce meses  | 14        |

EXTRANJERO:

|            |                |
|------------|----------------|
| Tres meses | 11 75 pesetas. |
| Ses meses  | 23             |

PAGO ADELANTADO.

SUSCRICION  
PARA PAMPLONA.  
Un mes . . . . . 1 25 pesetas.  
Tres meses . . . . . 3 50  
Ses meses . . . . . 6 75  
Doce meses . . . . . 12 50

ULTRAMAR  
Seis meses . . . . . 15 pesetas.  
Doce meses . . . . . 25

PAGO ADELANTADO.

La no devolución del periódico por los suscritores de fuera de la capital indica que continúa el abono.

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES.  
Teléfono número 7.

Redacción, Administración e Imprenta, Paseo de Valencia, 36, bajo y calle de San Gregorio, 25.



El Excmo. Sr. General de División

## DON SEBASTIAN DE LA TORRE Y VILLAR

CABALLERO, GRAN CRUZ ROJA DEL MÉRITO MILITAR, OCHO VECES CONDECORADO CON LAS DE 1.ª, 2.ª Y 3.ª CLASE, ROJAS Y BLANCAS DE LA MISMA ORDEN. CABALLERO CRUZ Y PLACA DE LA REAL Y MILITAR ORDEN DE SAN HERMENEGILDO; CONDECORADO CON LAS MEDALLAS DE LA GUERRA CIVIL Y ALFONSO XII, LOS PASADORES DE SARRIA, PEÑA-PLATA Y VERA; DOS VECES DECLARADO BENEMÉRITO DE LA PATRIA, COMANDANTE GENERAL DE LA 1.ª DIVISION DEL 6.º CUERPO DE EJÉRCITO, GOBERNADOR MILITAR DE LA PLAZA DE PAMPLONA.

Falleció en los baños de Suelto-viesgo

Á LAS DIEZ DE LA NOCHE DEL 20 DE SEPTIEMBRE DE 1895

DESPUES DE HABER RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD.  
R. I. P.

El Excmo. Sr. Comandante en Jefe del 6.º Cuerpo de Ejército, el Excmo. Sr. General Gobernador Militar (interino) de esta Plaza, los Sres. Coroneles, Jefes y Oficiales de su guarnición,

SUPLICAN á sus numerosos amigos y á los que por olvido no hubiesen recibido esquela, encomiendan á Dios el alma del finado y asistan á los Funerales que en sufragio de la misma se celebrarán en la iglesia de Santo Domingo hoy sábado á las once de la mañana, por lo que recibirán especial favor.

EL DUELO SE DESPIDE EN LA IGLESIA.

Pamplona 28 de Septiembre de 1895

Pamplona 28 de Septiembre de 1895

### Rigor inexplicable.

Un periódico madrileño que se ha distinguido por su ojeriza contra el país vasco navarro y sus antipatías á la causa foral, fulmina rayos y centellas dirigidos á lo que él llama separatismo vasco, y que en realidad no es otra cosa que un platonismo exagerado en favor de la total reivindicación de las libertades tradicionales del solar vizcaíno.

También anda equivocado el periódico aludido en aconsejar al Gobierno la adopción de temperamentos de fuerza, contra una causa que sólo cuenta con media docena de ilusos partidarios. El colega ha predicado más de una vez que la mejor propaganda de un ideal político es el convertir en mártires á sus sostenedores.

No otra cosa se conseguiría de la aplicación de los rigores gubernamentales á los socios del *Euskaldun* y á los redactores del *Bizkaitarra*.

Contrastan, también, estas ideas de represión contra la libre emisión del pensamiento, en publicaciones que abogan á cada momento por todo ese conjunto de libertades que posiblemente califican de derechos individuales, indiscutibles é inherentes á la humanidad.

O no hay lógica en el mundo, ó los que estiman al socialismo y al anarquismo con derecho á manifestar públicamente por medio de la prensa sus doctrinas y á asociarse para su propaganda, no tienen otro remedio que reconocer ese mismo derecho á los socios del *Euskaldun* y á los escritores del *Bizkaitarra*.

Y no nos metamos á comparar doctrinas, bajo el punto de vista de su peligro para el orden público y el sosiego de la sociedad, porque entonces iríamos bastante lejos, y no sería difícil probar á esos *vascofobos*—que ésta es la madre del cordero—el poco miedo que pueden producir unos cuantos vizcaínos fanáticos per sus fueros, ante el pavoroso porvenir que la tolerada propaganda de otras ideas disolventes presenta á nuestros ojos.

Si ha habido injuria por parte de los llamados separatistas á determinadas instituciones y colectividades, ahí está el poder judicial encargado de inquirirlo y castigarlo; pero, por Dios, no se llame en nombre de la unidad nacional, que puede vivir tranquila, á las iras del poder ejecutivo, muy aficionado en España á los temperamentos de fuerza.

Si hay delito aplíquese la ley, sin dar otro colorido al castigo que el ordinario empleado con los delitos personales.

### Reuniones de viticultores.

Se ha celebrado una gran asamblea de viticultores importantes de la provincia de Zaragoza. Hé aquí lo que dicen de Cariñena, que es la villa donde se ha celebrado la reunión.

Sintetizando lo que en la reunión se expuso, ya que no podemos publicar todos los razonamientos, diremos que imperó y se proclamó la necesidad de la unión y de la asociación para defenderse en lo posible de cuantas contrariedades sufre la viticultura, tanto en el orden oficial como en el comercial é industrial.

Los fabricantes de alcoholes de la provincia se hallan asociados y á esto se debe, según en la reunión se afirmó, el que el año último convinieran un precio oneroso para el viticultor en la compra de las brisas, distribuyéndose á la vez los pueblos en donde debían de proveerse, y sin que ningún otro fabricante pudiera cargar con ellos. Por esta causa sufrió una depreciación grande la brisa, lo cual, agregado á que el vino no tiene salida, produce que el viticultor no abraiga remuneración alguna en su trabajo, ocasionando esto el abandono del cultivo por falta de medios.

La no venta de los urosos no representa la pérdida de un capital más ó menos importante, significa solamente la falta de un pequeño ingreso en determinada época; pero que rinde un beneficio de más de un 50 por 100 en el aumento que tome el precio del vino.

Este es un dato probado ayer mismo en Cariñena. Las brisas se vendieron el año pasado al precio de 25 pesetas las 100 cargas; ayer, en vista de la actitud de los viticultores, se ofrecían por algunos fabricantes 45 pesetas por igual cantidad.

Pero aun cuando esto no sucediera, las brisas tienen gran aplicación para el alimento de ganados, para leña y para abonos, y destinándolos á cualquiera de estos usos, pérdida que parece resultar de la no venta, no es tal, según la opinión general de los reunidos.

En suma, que los intereses de los fabricantes y los de los viticultores se hallan opuestos en cuanto á las brisas; pero conviene á unos y otros la mayor armonía por lo que al vino se refiere.

Oído el parecer de todos, se suspendió la sesión á la una de la tarde para continuarla á las tres.

A esta hora se nombró una comisión compuesta por don Ignacio Garçhitorrena, don Blas Abad, don Segundo Franco, don Pablo Valero y don Mariano Arcillero, como presidente, para que redactaran las conclusiones definitivas que habían de llevarse á la práctica.

Sin discusión y por unanimidad fueron aprobadas las siguientes, formuladas por la comisión.

1.ª No ceder ni utilizar las brisas ó residuos de la uva bajo precio ni pretexito alguno para la fabricación de alcoholes y extracción de tártaro.

2.ª Que los comprometidos á la realización de la base anterior se obligan á la vez á entregar á los demás asociados, de la localidad respectiva, como indemnización del perjuicio que se les irroga, el valor de las brisas cedidas, al precio corriente en plaza, y 50 pesetas por la brisa que representen 100 cargas de uva de 100 kilogramos cada una.

3.ª Para la ejecución de las anteriores, actuando cada localidad nombrará entre los asociados dos representantes á los que se conferirá poder bastante como en derecho se requiere, para que juntos ó cada uno de por sí puedan exigir ó nombrar procuradores para que lo hagan, el cumplimiento del contrato en el tribunal competente.

4.ª Todo asociado tiene el deber de ayudar á los representantes indicados en cuantas gestiones tuvieren que practicar para la ejecución de convenio y denunciar cualquier contravención que notasen.

5.ª Las facultades ó poderes confiados á los representantes ó apoderados que cada localidad designe, tendrán las mismas acciones para llevar á cabo el cumplimiento del convenio entre los asociados de las diferentes localidades que han concurrido al acto.

6.ª Los gastos judiciales y extrajudiciales que originase la falta de cumplimiento del compromiso ó contrato á que se refiere la presente acta serán de cuenta de los infractores.

7.ª La duración de este convenio se concreta á la cosecha de 1895 á 96.

### Danza de millones.

No dejan de ser curiosas las cifras que á continuación insertamos, indicando lo que en la actualidad deben los estados de Europa.

Figura á la cabeza de esta lista de deudores Inglaterra, cuya deuda se eleva, comprendiendo de la metrópoli, la India y las colonias, á la cifra enorme de 41.500 millones de pesetas.

Más de la mitad de esta suma corresponde á la India y á las colonias, cuyas deudas reunidas suman 25.000 millones, quedando 16.504 millones como deuda de la Gran Bretaña é Irlanda.

El pago de intereses es y amortización de esta deuda asciende anualmente á 624.447.800 pesetas.

La deuda inglesa ha sido mas considerable todavía. En 1835 pasaba de 20.000 millones habiéndose amortizado desde aquella fecha 4.832 millones, á lo cual hay que añadir el valor de las acciones del Canal de Suez, compradas al jefe Ismail, y que á la cotización actual representan 600 millones de francos.

A propósito de estas acciones, es de notar que Inglaterra no ha comenzado hasta el año último á cobrar el dividendo correspondiente, no obstante hallarse en posesión de las acciones desde hace veinte años.

Ismail Bajá, que solía andar mal de dinero, había empeñado los cupones antes de vender los títulos, y los había cobrado por adelantado hasta 1834.

Inmediatamente después de Inglaterra, en tre los grandes deudores europeos, viene Francia con 30.481 millones de francos. La deuda francesa ha aumentado en proporciones enormes desde 1869, pues en aquel año era de 12.981 millones.

Austria-Hungria viene después con 15.875 millones.

La deuda de Alemania es de 14.366 millones de los cuales, 2.176 corresponden al Imperio y 12.190 millones á los Estados de la Confederación. Prusia figura en esta última cifra por 6.371 millones.

Italia debe próximamente 11.000 millones; la deuda de Rusia es de 9.000.

A Rusia sigue España con 5.900 millones; luego Turquía con 2.600; Bélgica, con 2.000; y Rumania, con 1000 millones.

En los demás estados, la cifra de la deuda no pasa de las centenas de millon, en el orden siguiente: Grecia 781 millones; Portugal, 668; Suecia y Noruega, 568; Servia, 340 y medio; Dinamarca, 227 y medio; Suiza, 64 y medio; Luxemburgo, 16 y medio; Montenegro, 2 millones y medio; y Bulgaria, el principado de Monaco y las Repúblicas de Andorra y San Marino faltan para completar la lista, por no contener noticia alguna acerca de dichos Estados el «Almanaque de Gotha», que es de donde principalmente están tomados los anteriores datos.

### Cosas de Francia

Ya que existen escritores franceses que hablando de España disparatan á su sabor, no estará demás sacar las faltas reales que al otro lado de la frontera se notan. Por eso transcribimos estas notas de viaje de la Sra. Pardo Bazan:

«Cuando se ve que en Vizcaya, en aldeitas ó pueblos del fuste de Guernica y Galdácano, lucen espléndida iluminación eléctrica las casas mas mas humildes y se llega en Burdeos al «Hotel de France», el mejor de la capital, donde se aloja S. A. la duquesa Mompensier, y se atufa uno las narices con el vaho de la pañuelita... dan ganas de repetir que en esto del progreso material el que se detiene se retrasa, y el que se retrasa se queda tan anticuado como las señoras que se visten de diez modas hace».

Antiguados están en Francia los hoteles por otros muchos conceptos. La comida reducida á veinte y tantos platos que turnan es de una monotonía insufrible; han aprendido unos guisos pronto, y los ejecutan al deden: cuecen la carne toda junta para hacerse ese «consomme que parece el agua en que remojan la suela los zapateros, y después sobre aquella vianda desabrida estendiendo una salsa chocolate, amarillenta ó color rosa, y tan campantes. Al que vaya á Francia á las fondas le recomiendo que se atenga á los «beefsteacks» y huya de salserías y pingües. Cuanto mas retumbante sea el nombre en la lista, peor! Huevos pasados y lomo asado; lo demás es farsa.

También la proverbial taquería de los «hoteles» forma parte de ese amaneramiento á que me he referido. En el mismo «Hotel de France», de Burdeos, pedí yo huevos pasados y me trajeron «uno» no sin advertirme que el encargar platos «extraordinarios» tenía que pagarse como comida á la lista. Es de advertir que antes de pedir el extraordinario de un huevo, yo había renunciado dos platos del «menú» oficial. Estuve por contarle al camarero la historia del hidalgo portugués, que llegó á dormir á una posada y dispuso que lea criado de los que traía le diesen de cenar medio huevo.—«Les dará uno, señor, contestó el mesonero asombrado.—Sea, pero si revientan... por cuenta de usted».

Ahora bien, créo que por mucha sed de ganancia que sufra un francés fondista, no conviene á sus intereses tanta mezquindad. Apurado así el viajero, huye para siempre. Ese pájaro ya no vuelve á la red.

El amaneramiento se nota en los muebles de las habitaciones (todavía subsisten el eterno reloj de sobremesa, siempre parado, y los coincidosimos candelabros de artístico zinc); en

le construcción de las casas, que privadas de maderas en las ventanas son doblemente frías en invierno y calurosas en verano; en los ferrocarriles, que son de los peores y menos prácticos de Europa; en los ómnibus, tan inferiores á nuestros excelentes tranvías; en los teatros, donde se padecen mil molestias; en detalles de esos que no extrañan al pronto, pero que si el paso de los años no los modifica, revelan en un pueblo escasa, iniciativa y tendencia á convertir en tradiciones las malas costumbres, cuando la tradición es á modo de harnero en que solo debe quedar el buen grano, lo hermoso y lo simpático y lo firme de cada civilización y de cada edad.

Tampoco me dió alta idea de las costumbres francesas en su aspecto social, una recepción ó sarao del *maire*, á que asistí. Tenía por objeto el sarao agasajar á los miembros de los varios Congresos que se reunieron en Burdeos con motivo de la Exposición, y estaban convidados á ella, como es natural, los funcionarios y la oficialidad de la guarnición bordelaise. Los salones de la Casa Consistorial de Burdeos son vastos y bien decorados; el aparato de la entrada, las plantas y flores que mezcladas con pabellones de banderas tricolor adornaban el vestibulo, la doble fila de guardias con reluciente casco y magnífico uniforme, inmóviles como estatuas; la profusión del servicio de helados y bebidas, la iluminación dentro y fuera del palacio, la concurrencia de extranjeros... todo pudo contribuir á que la fiesta fuese digna de un pueblo refinado y culto, como á pesar de estas observaciones mías no ha de negarse que es, en otros respectos, el francés. Pero esbaldamente esa flor de cortesía y de delicadeza que es el último toque de la sociabilidad, faltó en la recepción del Sr. Alcalde. Permitted entrar en ella,—á pesar de las restricciones de la invitación—á una porción de sujetos tan mal trajidos y de traza tan burda que daba risa verlos discurrir átonitos por aquellos salones.

En señoras había ejemplares curiosos, de «cricatura»; y en cuanto al elemento militar, vi no sin extrañeza que los oficiales en sitio donde había «mas» y también generales del ejército, sus superiores jerárquicos, hablaban á gritos, empujaban, manoteaban, permanecían con el chaco fijo en la cabeza, lo mismo que si llevasen dentro algún pajarito que se pudiese volar. ¡Ah! ¡cuán difícil es palear, añadir, prestar barniz á una nación y á un mundo!

### De nuestros corresponsales.

Desde Corella.

26 de Septiembre de 1895.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Muy señor mío y amigo: Aunque habla prometido no escribir á Vd. hasta pasadas las fiestas, no he podido resistir tanto tiempo en silencio y me he decidido á romperle hoy.

El día 20 del corriente se celebraron en las iglesias de esta ciudad solemnes funciones de desagravios al par que solemne protesta contra el sacrilego é intempestivo despojo del poder Temporal y de sus Estados hechos al Vicario de Jesucristo en la tierra, por la revolución y sectas masónicas, que como torbellino de fuego y gritería infernal entró en la Ciudad Eterna por la Puerta Pia reduciendo á prision en el Vaticano á un venerable anciano y padre amorosísimo de toda la Cristiandad, que sufre con resignación el odio encarnizado de nuestros enemigos, y que solo aguarda con la sonrisa en los labios y la paz en el corazón á que suene la hora, que la Divina Providencia tiene señalada para el triunfo del Catolicismo.

El indiferentismo que por todos los Gobiernos, católicos se ha observado en esta cuestión aceptando y permitiendo los hechos consumados por la revolución triunfante, son la causa sin duda alguna de los males, ó mejor dicho castigos que experimentamos; pero Dios Misericordioso tendrá compasión de nosotros, abrigando en nuestros pechos el consuelo, de que, por mucho que trabajen las sectas y hagan esfuerzos sobrehumanos para concluir con el Papado y la Iglesia, estos han de ser ineficaces y de resultados contrarios á los que nuestros eternos enemigos se proponen, puesto que El que es la verdad y que no puede engañarse ni engañarnos ha dicho: «Que las puertas del infierno no han de prevalecer contra ella».

¡Católicos! con la verdad de estas palabras y descansando en ellos podremos tardar, podremos sufrir más ó menos tiempo, pero el triunfo es nuestro, y con toda la fuerza y efusión de nuestro corazón gritar adelante, ¡Viva el Papa Rey!

El día 24 dieron principio las fiestas que como se acostumbra en esta población fueron las religiosas en honor de Nuestra Señora de las Mercedes, solemnisimas; asistiendo á ellas inmensa concurrencia.

Se corrieron en este día varias vaquillas para los aficionados; eran aquellas de la ganadería de don Meliton Catalan, de Corella, residente en Lodosa; con la circunstancia de dar muerte á una de ellas don José Rincon (a) *Rivi*, afamado diestro y muy conocido también en las plazas de los pueblos comarcanos. Hasta ahora son muy pocos los forasteros que nos han visitado, y aguardamos que para la fiesta de San Miguel sean más numerosos; entre tanto la gente goza y se entretiene con el toro que con saga recorre las calles de la población, aguardando que la corrida que está anunciada para el día del Arcángel la podamos aplaudir.

De V. como siempre suyo S. S.

El Corresponsal.

La música de Cantabria.

Ya se encuentra en Pamplona la laureada música del regimiento de Cantabria. De la despedida que en Logroño han hecho á la brillante banda da una idea el siguiente suelto de La Rioja:

«El círculo «La Fraternidad» obsequió ayer con un banquete en sus salones, á la brillante banda del regimiento de Cantabria.

El objeto del agasajo, era manifestar al capitán ayudante encargado de la banda y al director señor San José, el agradecimiento del círculo por haber conseguido hacer oír en sus salones las escogidas composiciones que interpretó anteanoche, y que llevó una brillante concurrencia ávida de saborearlas.

Trabajo impropio costó á la Junta directiva el hacer que el jefe de música aceptara la débil muestra de reconocimiento, puesto que no hubo forma de conseguir otra clase de indemnización.

Terminado el almuerzo, al que asistió el músico mayor de Bailén don Salvador Sanchez Escalera, aunque por la premura del tiempo, no recibió la invitación de la Junta con la debida oportunidad, se brindó por Logroño, por las músicas de Bailén y Cantabria y por el éxito del próximo certamen de bandas.

Se aproximaba la hora de la salida del tren y allí se fué la banda militar, marchando por las calles del Mercado y Sagasta, á los acordes de un marcial pasa-calles.

Gracias á la invariable galantería del celoso jefe de estación don Federico Vallés, pudo acomodarse con rapidez en el tren correo de la tarde, al que rodeaban centenares de personas que habían acudido con objeto de despedir á los viajeros que habían venido á Logroño para presenciar las fiestas de San Mateo.

Al partir el tren se repitieron los vivas á los militares expedicionarios y al presidente de «La Fraternidad».

La banda de Cantabria lleva profundas muestras de simpatía y agradecimiento al pueblo de Logroño, que por modo expresivo ha acogido con su acostumbrada hospitalidad á los artistas que han tomado parte en el certamen de bandas militares.

La guerra de Cuba.

El general Navarro.

Parece que el general Navarro ha dispuesto la siguiente distribución de fuerzas: En las inmediaciones de Santiago, 2.000 hombres de infantería y 400 de caballería.

En Guantánamo, 2.000 de infantería y 250 de caballería.

En Manzanillo 1.000.

En Nuevitas 350.

Absolución prevista.

Un despacho de Cayo Hueso recibido en Londres dice que los 34 filibusteros sorprendidos á bordo de la goleta «Lark», que conducía armas y municiones para los separatistas de Cuba, han sido absueltos por el tribunal del delito de violación de la neutralidad.

Numeroso público asistió á la vista del juicio y tributó una ovación á los filibusteros.

Segun despachos de Wilmington, la declaración de inculpabilidad de los filibusteros ha causado verdadero entusiasmo en aquella localidad.

Mas yankeerías.

Escriben de Nueva York á El Liberal: «La prensa nos ha dicho últimamente que varios sindicatos americanos que tienen importantes intereses en Cuba, estarían muy dispuestos á adelantar fuertes sumas de dinero á los laborantes, bajo la promesa de obtener grandes concesiones. La prensa realmente da á entender que se ha adelantado dinero. De modo que no falta aquí quien se reparta á Cuba antes de tiempo. Preguntado el otro día por un reporter, Quesada, secretario de la «Junta», y ministro de Estado del gobierno maniguero, si la «directiva» trabajaba por la «anexión» de Cuba á los Estados Unidos, contestó: TAL VEZ.

«Se quiere, pues, más pruebas de que la insurrección no es sino un proyecto comercial nacido del mercantilismo de unos hombres que, si bien nacidos en Cuba, están americanizados por su larga residencia en los Estados Unidos, de cuyo país no tenían propósito de salir, porque tenían en él su modo de vivir?»

Item más.

«No sólo la «Junta» se encuentra muy segura en Nueva York, sino que se atreve á increpar al Gobierno por la captura de los filibusteros, y está preparando el terreno para que cuando nuestras tropas den el golpe decisivo á la rebelión, pueda salvarse la cabeza á los directores de la misma; á esos, que visto perdidos ó malogrados sus infames propósitos, nos hacen ahora la guerra con la dinamita ó incendian á diario cuanto finca rural está á su alcance. Estos ilusos de por acá creen que nuestro Gobierno pactará con los malhechores y les perdonará la vida á la primera gestión que hagan los Estados Unidos, cuando to la fuerza moral y material de los rebeldes arranca de aquí.»

Expedición en proyecto.

En un telegrama que dirigen desde Chicago á un periódico de Nueva York dícese que se está organizando en Englewood un Cuerpo de 400 hombres de caballería, que tan pronto como esté instruido se unirá á un regimiento de infantería y dos baterías de artillería, y puestas las fuerzas á las órdenes de L. G. Andrews saldrá en la primera oportunidad á unirse á los insurrectos cubanos.

El precitado Sr. Andrews añade que tres personajes muy ricos de Chicago han facilitado 75.000 duros para esta expedición.

La vitalidad de España.

Le Journal de Bruxelles, en una carta de Madrid, habla con elogio de los esfuerzos de España para concluir la guerra de Cuba.

«Es verdaderamente sorprendente—dice—que una nación que hasta ahora no había hecho prever una resurrección semejante se presente de golpe ante los ojos de Europa con una vitalidad y una energía á las cuales no nos tenía acostumbrados.»

Añade el periódico belga que la insurrección ha dado motivo para que resalten el patriotismo de la nación y la habil gestión del Gobierno.

Detalles de un combate.

Se tienen más detalles de la victoria alcanzada por la columna del héroe coronel Canella contra las fuerzas de José Maeco.

Los rebeldes ocupaban una fuerte posición y atacaron á las tropas energicamente. Hubo momentos en que se temió que pudieran apoderarse de un cañón.

La defensa heroica de la artillería hizo huir al enemigo. Fué herido el oficial de artillería Sr. Gomez. En grave estado fué conducido á hospital de Santiago de Cuba, donde, por fortuna, ha experimentado notable alivio.

El coronel Canella ha salido de Guantánamo con 1.900 hombres, y ha tenido nuevos encuentros con los rebeldes, de escasa importancia; pero en todos los cuales ha logrado castigar al enemigo.

Son muchas las personas conocidas que se han unido á las fuerzas rebeldes en los últimos días.

SUSCRIPCION en favor de los perjudicados por el incendio de Espinal, ocurrido el 4 de Septiembre de 1895.

Table with 2 columns: Donor name and amount in Ptas. Cts. Includes entries for El Eco de Navarra (50), D. Trifon Iturmendi (5), A. la memoria de doña Estefania (5), etc.

Suma. 423 00 (Continúa abierta la suscripción.)

Gacotillas.

Hoy á las once de la mañana se celebrarán en la iglesia de Santo Domingo los funerales por el alma del Excmo. Sr. General de División D. Sebastián de la Torre y Villar, Gobernador militar que ha sido de esta plaza.

Ayer se aplicaron por el eterno descanso del General don Sebastián de la Torre las misas que se celebraron en la capilla de San Fermín de Aldapa.

Reconocido por el veterinario don Francisco Echarte un ganado lanar en la Rochapea, ha encontrado algunas reses atacadas de viruela, por lo que dicho funcionario ordenó el aislamiento del ganado.

Es de esperar que tambien se habrán adoptado por el señor Alcalde las precauciones que hacen al caso.

Continúa recibiendo en Pamplona con notable retraso el correo de Madrid. No sabemos por qué no se aprovecha el expreso que sale á las ocho de la noche de Madrid para enviar la correspondencia de Navarra por el Norte y que llegue á tiempo á esta capital.

Bien vengas, mal, si vienes solo. Los pueblos de Ateca, Calatayud y Alhama han sufrido los males inmediatos de la inundación; pero, nosotros por pecados de la Dirección de Comunicaciones venimos sufriendo las consecuencias de aquella inundación y no sabemos cuánto tiempo nos queda todavía de purgatorio.

Ayer falleció, despues de recibir los Santos Sacramentos, el guardia municipal don Juan Zabalza. El finado contaba 68 años de edad, habia servido en la Guardia civil y prestado al Ayuntamiento largos servicios.

Á las cuatro de la tarde fué conducido el cadáver al cementerio. Damos nuestro pésame á la familia y rogamos al Señor por el alma del finado.

En varios periódicos de Bilbao leemos que el señor Gobernador civil de Navarra les ha dirigido una carta para que exciten á la colonia navarra residente en aquella villa, á ejercer la caridad en favor de sus paisanos perjudicados por el incendio de Espinal.

Se encuentra enfermo de pulmonía el conocido industrial D. Pedro Regalado Cabasés. Deseamos que el enfermo recobre la salud perdida.

Se ha remitido á la Superioridad el expediente promovido por la Junta local de Pamplona, proponiendo á D. Félix Serrano para una distinción honorífica.

La Junta provincial de instrucción pública, en su última sesión, ha acordado proponer la rehabilitación del maestro don Francisco Ezcurra.

El ministro de la Guerra ha dispuesto que todas las familias que no sepan si han muerto sus hijos en alguna acción verificada últimamente en Cuba, pueden pedir noticia á dicho Ministerio, que será contestada inmediatamente, y á la vez se expedirán las partidas de defunción del que haya muerto.

Dicen de Echalar que este año se espera una gran paca de palomas, aun-

que todavia no ha comenzado, y se prometen allí un buen éxito de sus trabajosas operaciones, mediante las cuales, han aprisionado últimamente en aquellas afortunadas redes al gunas docenas de tórtolas.

A la zona de esta capital ha sido destinado el comandante de la escala de reserva don Emilio Farinós Delhon.

Al regimiento de reserva de Pamplona los capitanes don Simon Pinar Clordia y don Santiago Goñi Pelayo, el primer teniente don Rafael Garcia Pomo y el segundo don Luis Zazpe Torregrosa.

En comisión al segundo batallón de la Cons titucion los primeros tenientes don Doroteo Corrales Rodriguez y don Joaquin Leon Serrano.

Un niño perdido.—A la una de la tarde del día 23 del actual salió de su casa en la villa de Cirauqui la vecina Andresa Los Rios Muez en compañía de un hijo suyo, de tres años, y de una sobrina llamada Eufrasia Zabalza, dirigiéndose los tres á una villa de su propiedad que se halla situada en el término «Urbabal», distante unos dos kilómetros de la referida localidad.

Cogieron una cesta de uvas y despues—segun dice la madre—en compañía de la sobrina marcharon á coger pomos de un árbol distante de aquella heredad unos 150 metros, quedando el niño haciendo unas evacuaciones.

A los 15 minutos regresaron á la villa y el niño habia desaparecido, sin dejar la menor huella de su dirección.

La madre puso el hecho en conocimiento de las autoridades, y tanto éstas como el vecindario y la Guardia civil de Puente la Reina han practicado varios reconocimientos en el terreno sin que hayan dado resultado alguno.

Los padres del niño son jornaleros y gozan de buena fama, por lo que se supone no se trata ni de un secuestro ni de un crimen, pero el niño no parece.

Ayer falleció, despues de recibir los Santos Sacramentos, doña Santos Zurbitu, esposa del portadero don José Vazquez.

A su esposo y demás familia damos nuestro sentido pésame.

A una noticia tomada por nosotros de un periódico local contestan con la carta siguiente: «Pamplona 26 de Septiembre de 1895.

Muy señor mío: Habiendo leído una gacotilla inserta en el periódico de su dirección segun la cual el objeto de mi llegada á esta capital era dirigir la instalación de la máquina de vapor adquirida por el Excmo. Ayuntamiento de esta capital para el alumbrado público, permítame hacerle observar que el objeto ha sido tomar parte en las pruebas de dicha máquina construida en los talleres de «La Maquinista Terrestre y Marítima» como ingeniero delegado por dicha sociedad, pues la instalación estaba terminada y ha sido dirigida por mi distinguido é inteligente compañero don Juan Homs.

Quedaría agradecido de la inserción de esta carta en su periódico S. S. q. b. s. m.—Alvaro Llatas.

Con la correspondiente multa fué castigado un muchacho á quien los guardias municipales denunciaron ayer ante la alcaldía por haber dado fuego á un cartucho de pólvora en el paseo de Valencia.

Los inspectores de plazas inutilizaron el día 26 del actual 212 kilogramos de tomates, 105 de melocotones y 27 de sardinas que no reunian las condiciones necesarias para el consumo.

Los guardias municipales condujeron al depósito á un individuo que de una casa de la calle Mayor sustrajo un brasero, introduciéndose en la habitación por una de las ventanas del tejado.

El sugeto en cuestión vendió el brasero en una trapería sita en la calle de Pellejerías. Se ha dado cuenta al Juzgado correspondiente.

En el pueblo de Urdian ha sido herida de una pedrada la jóven Josefa Arrieta.

El hecho sucedió al entrar en su casa, dicha jóven y se ignora quién lanzó la piedra. El juzgado se ha encargado de averiguarlo.

El gremio de tocineros de esta capital se reunirá á las tres de la tarde del día de hoy en el salon de clases del «Orfeon Pamplonés» con objeto de tratar asuntos propios de su industria.

Por la guardia civil de Salinas de Oro ha sido denunciado ante el Juzgado municipal del valle de Guesalaz, el vecino del pueblo de Viguria Alejandro Osés Larraona por cazar sin la correspondiente licencia.

Ha sido caducada la concesión de la mina de hierro titulada «Brenda» en jurisdicción de Huarte-araquil.

Se halla vacante la plaza de médico del partido de Eslava, con 500 pesetas por pobres y 2.000 por iguales.

Ha fallecido en Sancti-Spiritus, el capitán del escuadron de Numancia don José Gimenez.

Conducido por un agente de vigilancia de Guipúzcoa será en breve trasladado á Pamplona, un muchacho llamado Mariano Alayeta, el que está reclamado por el Juzgado de esta capital.

En representación de la Diputación foral estuvieron anteayer á hacer la visita de duelo á la señora viuda del general don Sebastian de La Torre los señores Eseevri y Yanguas.

Mañana domingo á las tres de la tarde tendrá lugar en la plaza de toros de Bayona una corrida hispano-landesa, con el concurso del torero francés Felix Robert y su cuadrilla.

Intúl nos parece añadir que no habrá toros de muerte.

En algunos puntos de la provincia de Orense es tal el número de liebres y conejos que hay, que constituyen una verdadera plaga para los sembrados.

En varias aldeas los labriegos organizan batidas y los matan á palos.

Bien podrian echar algunas de esas liebres y de esos conejos sobrantes en Navarra, que buena falta haria en determinadas comarcas reconstituir los cazaderos.

Por la dirección general del Tesoro público se ha acordado autorizar al administrador especial de Hacienda de esta provincia para que el 1.º de Octubre abra el pago á las clases activas y pasivas que perciban de esta provincia.

Ayer salieron con dirección á Puente la Reina varios de los pelotaris que han de tomar parte en el partido que se jugará hoy en el fronton de aquí la villa. Hoy por la mañana habrán salido, entre numerosos aficionados, los restantes jugadores.

Con motivo del partido que á beneficio de los perjudicados en Espinal se ha de jugar mañana en el «Juego Nuevo» de esta capital se están quitando los azares de la pared de resto, y blanqueando las laterales de modo que quede en buenas condiciones.

Hemos recibido un tratado del cultivo de la vid en España, por D. J. Hidalgo Tablada. La mejor recomendación que podemos hacer de esta notable obra, es el ser la 3.ª edición la que se pone á la venta, despues de agotadas las dos numerosas anteriores. Lo expuesto nos releva de hacer su elogio, y pagamos que nuestros lectores formen idea de ella, insertamos á continuación un extracto de las principales materias de que se ocupa, y son las siguientes:

«Notiones geográficas de España.—Instrucciones para apreciar el clima.—Idem para conocer las cualidades del mosto.—Idem y máquinias á propósito para el cultivo de la vid.—Suelo y su composición.—Descripción y elección de la vid.—Vides con las hojas borrosas. Idem con hojas pelosas y lampiñas.—Idem americanas.—Propagación de la vid europea.—Injerto, plantación y cultivo.—Abonos.—Cultivos especiales.—Enfermedades y medios de curarlas, &c.

La obra forma un tomo de 440 páginas, con páginas, con 74 grabados y una lámina. Precio, 6 pesetas en Madrid y 7 remitido á provincias, certificado. Los pedidos, acompañados de su importe en libranza, á la librería de Hijos de Cuesta, Carretas, 9, Madrid.

Con motivo de las fiestas del Pilar en Zaragoza, la Compañía del ferrol del Norte establecerá como todos los años billetes de ida y vuelta entre las estaciones de aquella ciudad.

La comision de monumentos artísticos es histórica continúa haciendo trabajos de exploración en los campos contiguos á la Media luna.

Por lo descubierta hasta ahora se demuestra que el terreno aquel debió ser un gran cementerio de antiquísimo origen, porque los objetos encontrados pertenecen á la época de los romanos y aun hay vestigios de más remota antigüedad.

Para sustituir á doña Gervasia Plaza, maestra en propiedad de la escuela de niñas de Aóiz, ha sido nombrada doña Ricarda Ederra.

Durante los últimos dias se ha hecho los siguientes nombramientos: Don Luis Ruiz, para la escuela de Azqueta; don Martín Reta, para la de Metauten; don Natalio Lino Paulin, para la de Asarta.

Don Canuto Madoz don Evaristo Hidalgo y don Juan de Eguiluz han sido propuestos para ocupar en propiedad respectivamente las escuelas de Lumbrer, Ujúe y Azagra.

Anuncios recomendados.

Véase en cuarta plana

ANIS DEL Cántabro HENRI GARNIER & C.º

Pasajes—Guipúzcoa.

Comunicado.

Pamplona 27 de Septiembre de 1895. Sr. Director EL ECO DE NAVARRA.

Muy señor nuestro: Nunca pudimos imaginar los exóticos sustitutos—frase de EL ECO DE NAVARRA—que los indigenas navarros—frase de los sustitutos—representados por un órgano, y mo de Mostoles, sino de la importante y bien informada prensa pamplonesa, nos dedicara la atención que significo, media columna del diario de su dirección.

Gracias, señor director, por tanto espacio invertido en cantar nuestras tauromáquicas y regocijantes proezas, y por los buenos deseos que manifiesta en obsequio de los que van á pelear en luengas tierras por la integridad de la gran patria española, y en el puesto de los navarros sustituidos.

Y á buen seguro que si separatistas y mortochos se asemejaran al reloj de Pamplona del dicho: «apunta, pero no da», iríamos bien pagados con la insignificante y mezquina retribución que percibimos, y de la que tan poco caso hacemos, que en esta hospitalaria tierra gastamos totalmente.

Parece que EL ECO DE NAVARRA entiende que los sustitutos son capaces de todo, con tal de que se les remunere, y á tal concepto nos conviene oponer dos hechos terminantes: que el 25 pasado bajamos por acción y no por ganancia al redondel; que la mayor parte vamos abnegada y voluntariamente á Cuba, pues dentro de nuestro compromiso podíamos quedarnos perfectamente en la Península.

Conste esto y tambien que preferimos el dictado de sustitutos al de sustituidos, y pasando por alto algunos arranques de humorismo del suelto que produce estas líneas, tenemos el gusto de ofrecerlos de Vd. con toda consideración atentos S. S. Q. B. S. M.

Varios sustitutos. Santo de hoy.—San Wenceslao. Santo de mañana.—San Miguel. En San Saturnino.—Cuarenta horas, se exporará S. D. M. á las cinco de la tarde y se recordará á las siete concluyendo con el Santo Rosario.

En San Nicolás.—A las siete de la tarde Santo Rosario y novena de Nuestra Señora de las Mercedes con gozos cantados.

Charada.

Prima dos tres los artistas que se figuran, lector, que le hecho un prima tercera es más bello y seductor. Otros tercera un sablazo en cuanto hallan ocasión, que es una cosa muy todo en los de esa profesión. Sobre todo, en los poetas, he llegado á averiguar, no habrán leído el tres cuarta... pero saben sablear.

SOLUCION A LA ANTERIOR: CA CHI VA CHE

SERVICIO RÁPIDO

DE "EL ECO DE NAVARRA," (Agencia--Mencheta)

POR TELÉGRAFO

Madrid 27 (11 mañana).

Lamentos de Maura.

En Palma--Baleares--se ha celebrado un meeting en honor del exministro señor Maura. Este se ha dolido de la campaña de sus adversarios políticos, calificándola de insultos y calumnias. Dijo que dejaba a tiempo la reparación de los agravios. Recordó que los mismos que censuraron sus reformas de Cuba fueron los que las votaron. Después protestó de la calumnia y villanía de considerarle culpable de la insurrección de Cuba.

POR TELÉFONO

Madrid 27 (3'55 tarde).

Filipinas.

Se ha recibido un telegrama del comandante general de Filipinas en el que participa que la dotación del vapor «Marqués del Duero» halló en las costas de Borneo á los sublevados del destacamento de Tataan que asesinaron al jefe.

En el ataque quedaron muertos 18 y el resto, un cabo y seis soldados, quedaron heridos y hechos prisioneros. Juzgados después en consejo sumarísimo fueron todos ellos fusilados.

Madrid 27 (5'55 tarde)

Martinez Campos.

El general Martinez Campos ha llegado á la Habana.

El herido de Melilla.

El centinela que fué herido en la cabeza por los moros en el campo de Melilla se encuentra ya restablecido.

De Filipinas.

El general Blanco telegrafía que el espíritu de las tropas de Joló es muy levantado. Recomienda al comandante de la division naval del Sur y fuerzas á sus órdenes.

También alaba á las autoridades inglesas del norte de la isla de Borneo, por sus buenos oficios prestados á la expedición que ha castigado á los sublevados de Tataan.

Madrid 27 (6 tarde)

Los moritos.

Nuestro ministro en Tánger anuncia que Mohamed Torres ha escrito una carta al Kaid para que aumente el número de akaris--moros de rey--en el campo de Melilla.

Madrid 27 (6'15 tarde).

Grupos de moros sin armas tomaron el camino del fuerte de San Lorenzo en Melilla, el cuyo paso les está prohibido. El centinela les intimó el orden de que salieran y habiendo desobedecido los rifleños disparó un tiro al aire. Entonces los moros se fueron por el camino por donde se les permite atravesar.

Madrid 27 (6'25 tarde).

Que dure mucho.

En Melilla siguen las demostraciones de armonía y los deseos de paz y amistad hacia España de las kábilas de Mazuzá y Frajana. El kaid continúa las gestiones para capturar á los culpables. En vez del fusil que se le exigió ha remitido uno americano, pero, se le ha dicho que ha de ser de fabricación española. Ha ofrecido una mula á cambio de la robada y una indemnización por la que fué muerta.

A las 6 de la mañana, hora de entrar nuestro número en máquina, no hemos recibido los telegramas de última hora.

Telegrama de la Bolsa.

Recibido por don Antonio García Peña, representante en esta plaza de los señores Bernard y C.

Madrid (6 tarde).

CIERRE DEL DIA 27.

Table with financial data: BOLSA DE MADRID, Duda perpétua al 4%, interior, 69'65; id. id. fin corriente, 69'40; Duda perpétua al 4%, exterior, 80'80; Acciones del Banco de España, 390'00.

Table with financial data: Duda amortizable al 4%, 82'50; Compañía Arrendataria de Tabacos, 194'00; Billetes de Cuba (1886), 101'00; Id. id. (1890) liberadas, 89'00; CAMBIOS SOBRE EL EXTRANJERO; Paris, á 8 dias vista, 17'10; Londres, á 8 dias vista, 17'10; BOLSA D PARIS; 4.º exterior, 69'21; (Madrid--Juan de Mena, 3 BERNARD Y C.º; Paris--Place de la Bourse, 8. Representante en esta Plaza D. Antonio García Peña, Pozo-blanco, 6, 3.º, y despacho, Plaza de la Constitución, 26, (bajo).

Venta de fincas.

Una fábrica de aguardientes montada á un kilómetro de Pamplona y la casa núm. 48, con cinco habitaciones, cochera, huerto, jardín y fuente, frente á la posada de don Domingo Eugui, en Cuatro-vientos, en cuya casa darán razon. 15-7(a)

Interesante

A los vinicultores y exportadores de vinos. Nadie compre cuarterolas, comportas y comportones sin visitar esta casa, donde encontrarán solidez y economía. Dirigir los pedidos á la tonelería de Francisco Sarasa, Eslava, 10. 8-7(a)

Arriendo de bodega

Se arrienda una espaciosa bodega en la casa de la calle Navarrería, núm. 31 (antigua del Sr. Marqués de Rozalajo); tiene comunicación con la núm. 16 de la calle Mañeta de la misma propiedad, con existencia de 6 cubas de cabida 134 cargas, con espaciosos y grandes lagos y entrada.

Para precios y condiciones, dirigirse á los escritorios del que suscribe, Constitución, 30 (entresuelo) y Espoz y Mina, 19, Habitación de Clases Pasivas. Pamplona 5 de Septiembre de 1895. -Salustiano Eusa. 6 8 12 17 19 22 27 y 28 8-8

Dolores de estómago,

dispepsias y gastralgias, las más rebeldes son curadas con las papeletas del doctor Soudre, preparadas por el Farmacéutico monsieur Lamdumy, Bayonne (Francia). Precio de la caja 6 y 3'50 pesetas. Depósito en Pamplona Farmacia y Droguería de Marquina, calle Nueva, número 1. m y d 60-39

Arriendo.

La casa y tienda núm. 5 de la calle Navarrería. Darán razon en el núm. 1 de la misma calle. 4-2(a)

Operario de calderería

Se necesita uno que sepa el oficio. Informarán en la calle de Pellejerías, 68 j d 8-8

¡¡Calenturas!!

Cotidianas, Tercianas, Cuartanas. Se curan radicalmente, por rebeldes que sean, usando las Grageas Lope Ruperes. Así lo acreditan certificaciones de numerosos é ilustrados médicos. Precio 3 pesetas caja. Venta en la farmacia de don Abundio Irisarri, Zapatería, 36; en la droguería de don Agustín Blasco, Zapatería, número 29, y en la villa del Río (Córdoba) farmacia del autor. m d 8-5

Alquitran Guyot LICOR CONCENTRADO. se ha experimentado con el mayor éxito en siete grandes hospitales de París, contra Constipación, Bronquitis, Afecciones de los Bronquios y de la Vejiga, Afecciones de la Piel, Pícasones. El Alquitran Guyot, por su composición, participa de las propiedades del Agua de Vichy, siendo mucho más tónico. Así es que posee una eficacia notable contra las Enfermedades del Estómago. Como todo el mundo sabe, del alquitran medicinal es de donde se sacan los principios antisépticos más eficaces; por esta razón durante los calores del verano y en tiempo de epidemia el Alquitran de Guyot es una bebida preservativa é higiénica que refresca y purifica la sangre. «Esta preparación será muy pronto, así lo espero, universalmente adoptada.» Profesor BARRI, Médico del Hospital San Luis. En la rue Jacob, 19, París, es donde se prepara el verdadero Alquitran de Guyot, CASA L. FRERE, A. CHAMPIGNY et C.º, succº. Depósito al por mayor, en Madrid: MELIZANO GARCÍA Capellanes, 1, Dupº nº 2; - al por menor, en Pamplona:...

El VINO de QUINIUM DE A. LABARRAQUE miembro de la Academia de Medicina de París, es un medicamento energético y dulce á la vez, que conviene á todas las personas debilitadas; á los adolescentes fatigados por un crecimiento muy rápido; á las muchachas que encuentran dificultad en formarse y desarrollarse; á las señoras que acaban de dar á luz y á las nodrizas; á los ancianos debilitados por la edad; á los diabéticos, á los convalecientes de calenturas tifoideas, de pneumonías, y, en general, á los que padecen: del ESTÓMAGO; de ANEMIA; de AGOTAMIENTO de FUERZAS; de FIEBRES. FABRICACION: Casa L. Frere, 19, Rue Jacob, París, y venta en todas las Farmacias.

CYCLOS IMPERATOR DUGOUR Y C.º, CONSTRUCTORES.-81, FAUB. ST. DENIS, PARIS.-Vende á las Sociedades, á los mismos precios que al por mayor. Magníficas bicicletas 1895. Grandes tubos Pneuáticos. Catalogos gratis. 200 Fr.

VINO BUGEAUD Tonic-Nutritivo con QUINA y C.º G.º A.º el mejor y más agradable de los tónicos. Anemia, Fiebres, Convalecencias. Paris, 5, Rue Bourg-l'Abbé - PRINCIPALES FARMACIAS

ENFERMEDADES NERVIOSAS Curación Clerta por el JARABE HENRY MURE en Pont Saint-Espirit (Francia) Envío gratuito de un folleto muy interesante. CUIDADO CON LAS FALSIFICACIONES Exijase el nombre de MURE

Alfarero.

Se necesita uno que sepa trabajar en el oficio. Dirigirse á la Gran Tejería Mecánica Pamplonesa. 3-1

Interesante á las señoras.

Se limpian mantillas de encaje y velos por un procedimiento nuevo, quedando éstas con el brillo y la hermosura de nuevas. De la misma manera se hace en corbatas de caballero y otras prendas delicadas. Los precios serán económicos. Estafeta, 67, 3.º 8-1(a) p

Presidencia de las Bardenas Reales de Navarra.

Teniendo noticia esta Presidencia del desarrollo que en algunos ganados laneros de la provincia ha adquirido la epidemia variolosa y con el objeto de evitar en lo posible su propagación á los que con motivo del desvedo de la Bardena vayan á pasturar desde el 29 de los corrientes á esta Facultad, ha acordado prohibir la entrada en la misma, de todos los ganados cuyos conductores no lleven la correspondiente certificación facultativa de Sanidad, debiendo hacer constar en ella los que se hallen atacados de dicha enfermedad, á fin de aislarlos, señalarles cañadas y conducirlos á las enfermerías de antemano señaladas al efecto con arreglo á ordenanza. Y se hace público para conocimiento general de los congongatos. Tudela 25 de Septiembre de 1895. -El Presidente, Manuel María de Leon. 3-3

Vinos de Ablitas (Navarra)

En el almacén de Marcos Gil, calle de San Lorenzo, núm. 15, se venden vinos superiores secos y dulces á 20 céntimos pinta y 3 pesetas cántaro. También hay vino á 15 céntimos pinta y 2 pesetas 40 céntimos cántaro. Se sirve á domicilio y á las tabernas. 10-5

Nodrizas.

Se necesita una nodriza con leche fresca para criar una niña en casa de la nodriza. Informarán Pellejería, 22, 2.º 3-2 p

Traspaso de barbería.

Se traspasa la barbería de don Carmelo Esparza, del pueblo de Alsásua. En la calle Zapatería, 15, tienda de cordonería, darán más pormenores. 3-2 p

Escuela nocturna.

Desde el 1.º de Octubre dará principio la clase para adultos, en la calle Estafeta, número 27, 2.º Precios convencionales. 15-3

Vinagre superior

de vino á 6 reales cántaro y 15 céntimos pinta. Calle Comedias núm. 15. 15-5

Cubas.

El fabricante de cuberías, D. Lorenzo Ortiz, de Aoziz (Navarra), participa á su numerosa clientela, que tiene fabricadas cubas y tinos de todas medidas, siendo la construcción con maderas de 1.ª y con los mejores adelantos que se conocen hasta el día. 12-7

Gran taller

de pipería de roble americano. Almacén de cellos de madera por mayor y menor de Agustín Vives. San Ignacio, 10, Pamplona. Este acreditado taller y almacén ofrece á su numerosa clientela en clases muy superiores, comportas, comportones con cellos de hierro, cuarterolas, pipas, medias pipas, bordalesas, bocoyes, barriles de todos los tamaños para anisados y otros licores y cuantos artículos se conocen en el ramo de pipería, todo ello á precios sumamente económicos. Para mayor comodidad de parte de sus parroquianos ha abierto un nuevo almacén con los mismos géneros, á cargo de don José Casasanz, calle de la Carretera y frente á la casa de la Bastera, en Tafalla. -Agustín Vives. 20-15

Ovejas de venta

EN MURILLO EL FRUTO. Hay doscientas muy buenas, cuatrimudas; principiarán á parir á últimos del próximo Octubre. También se venderán sesenta borregos. El que desee comprarlas entienda con el que suscribe. -Baldomero Erasó. 4-3

Para el invierno.

Gran depósito de mantas de lana de Mallorca, á precios de fábrica. También hay en el mismo establecimiento un variado y bonito surtido en franelas de lana, gergas para trajes de señora, rizos y ascacasas, para abrigos. Comercio de L. Rasero, San Saturnino, 7. 3-5

Deseos cumplidos. Atendiendo á lo pedido por muchas de las señoras que nos honran con sus visitas, desde hoy quedan instaladas las oficinas en otro local independiente del establecimiento. Lo que se hace saber al público en general. MORENO. La mejor forma de corsés conocida y por conocer. La que tiene ventres es porque quiere Chapitela, 21. -Pamplona. 8-3

Se desea saber dónde reside la señora madre de don Juan In-da Goñi; éste marchó á Buenos Aires y ha fallecido, dejando algunos intereses para su madre. Le interesa saberlo á Felipe Menditoroz, San Anton, 39, Pamplona. 6-4 p

Aritmética, lectura Y ESCRITURA. Su enseñanza será nocturna y dará comienzo desde el 1.º de Octubre en el Colegio de la calle de San Anton, 61. Se dan lecciones á domicilio. 14 17 21 22 23 y 29 6-5 p

Música y pianos En el almacén de Samaniego y Compañía se hallan de venta toda clase de métodos y estudios para la enseñanza musical. Precios sin competencia. Venta de pianos de reputadas marcas á plazos y al contado. Alquileres y reparaciones. Academia de música, solfeo y piano. 50-ZAPATERIA-50. mtjs y d 12-3

Garbanzo nuevo de Castilla -Única casa que hace sus compras directas- Clases inmejorables en todos tamaños y precios, garantizando sus buenas cocheras. A detallistas y particulares, por mayor, hacemos grandes descuentos; (muestras gratis). Se continúa vendiendo el tocino superior del país á 2 reales libra, con rebaja llevando por hojas. La Isla de Cuba, Mayor, núm. 17, Colonia-es y Ultramarinos finos. 8-7(a)

Academia mercantil DE PRUDENCIO REGUERO, ESLAVA, 1, 3.º Desde el 1.º de Octubre próximo quedarán abiertas clases de Contabilidad y Teneduría de libros por partida doble, reforma de letras y francés. La misma casa se encargará también de toda clase de representaciones, administración y planteo de la contabilidad en los comercios, almacenes, &c. x 4-4

Instalaciones de tuberías hierro galvanizado y plomo con todos sus accesorios correspondientes para las aguas de Arteta así como de inodoros ingleses. Macario Solanas, socio de la casa Joven y Solanas, de Zaragoza, tiene el gusto de ofrecer á este vecindario, hacer las instalaciones como viene efectuándolo en otras importantes poblaciones con el mayor esmero y economía, garantizando su solidez y perfección. Lleva ya varias colocadas en esta capital á satisfacción de sus propietarios, las cuales pueden visitarse en el momento que lo deseen. Para detalles, precios y demás Pellejerías, 78, Pamplona. x 30-9

A los señores propietarios Y PARTICULARES. El contratista de la distribución de aguas de esta localidad, se encarga de hacer instalaciones interiores á precios económicos. Además hay gran surtido de columnas y demás accesorios para el servicio de mostradores de establecimientos. Para informes dirigirse al contratista calle de San Agustín, núm. 11, 2.º 30-20

Para la enseñanza de música CURSO DE 1895-96. Nuevos y grandes descuentos en toda clase de métodos y estudios de solfeo, piano, &c., &c. En casa de Luna. x 20-16

Escuela Comercial del profesor Normal I. Sanz. Enseñanza teórico-práctica de Aritmética mercantil en toda su extensión, Partida doble, &c. Preparación para el ingreso en escuela oficial de Comercio. Clases á todas horas. San Nicolás, 14, 3.º x 8-6

CONVIENE no descuidar un catarro pues puede ser precursor de pulmonías, de la Tisis, ó de otras graves enfermedades. La Emulsión de Scott cura el catarro, sana la irritación de la garganta y los pulmones, fortifica y robustece el organismo. Es una combinación de los dos agentes curativos, aceite de hígado de bacalao é hipofosfitos, reconocidos universalmente por los médicos como los más poderosos en las enfermedades extenuantes y especialmente para los Niños. Exijase la legítima Marca de fábrica. EMULSION DE SCOTT Rechúsen las imitaciones que abundan en el mercado. De venta en las Boticas. Scott y Bowne, Químicos, Nueva York. Imp. de «El Eco de Navarra»

**ANUNCIOS RECOMENDADOS**

**Escopetas de caza**

Y MUNICIONES

Gran surtido—B. Puntos—Po-  
zo-blanco, 13. —40

**Fumadores:**

El mejor papel de fumar es el que lleva la  
marca «El monumento a los Fueros de Navar-  
ra.»  
De venta en las expenditorias de tabaco y  
en el depósito central

Camisería de Irigoyen.  
Pozo-blanco 24.—Pamplona. 8-5



Agente general: J. Armenteras  
BARCELONA.

**LICOR DEL POLO DE ORIVE**



El honroso crédito y la universal  
fama de este populoso destilado capote  
brucado y preferido á todos los destilados  
por todos los clases sociales ha demostado  
entre los consumidores una reputación  
que el Licor del Polo de Orive está merecido  
de las autoridades, plenas y acreditadas  
de España. Este Licor se elabora en el  
Pozo-blanco, en Navarra, y es el más  
saboroso y de la preparación que merece  
la fama en esta clase.

PARA ENFERMEDADES URINARIAS.

**SANDALO PIZA**  
MIL PESETAS

al que presenta CÁPSULAS de SANDALO mejores que las del Dr. Piza.  
de Barcelona, y que curan mas pronto y radicalmente todas las ENFERME-  
DADES URINARIAS 10 años de éxito. Premiadas con medallas de oro  
en la Exposición Universal de Barcelona de 1888. Unicas aprobadas y reco-  
mendadas por las Reales Academias de Barcelona y de Mallorca; vari-  
as corporaciones científicas y renombrados prácticos diariamente las pro-  
piedades de este medicamento. Frasco, 14 reales. —  
reconociendo ventajas sobre sus similares. — Frasco, 14 reales. —  
FARMACIA DEL Dr. PIZA, PLAZA DEL PINO, N.º 6. — BARCELONA  
y principales de España y América.

**RUBINAT-LLORACH**

Unica agua de Rubinat purgante, recomendada por todos los centros médicos de Europa  
y América. Empléase con eficacia en las enfermedades siguientes. Constipacion pertinaz de  
vientre, infartos crónicos de hígado y bazo, obstrucciones viscerales, desórdenes funcionales  
del estómago é intestinos; calenturas biliosas, depósitos biliosos, calenturas tifoideas, con  
gestiones cerebrales, afecciones herpéticas, fiebre amarilla, escrófulas, obesidad (gordura,  
pudiéndose considerar el Agua Rubinat como el rey de los purgantes inofensivos.  
Como garantía de legitimidad, exijase en cada frasco la firma del doctor Llorach.  
EN PAMPLONA: Farmacia de D. Agustín Lasco. y Farmacia-Droguería de Marquina, y  
en todas las principales Farmacias y Droguerías.  
Administración: Cortes, 276, entresuelo, Barcelona.

**EL MEJOR REGULADOR DEL ESTÓMAGO**

**MAGNESIA FORMIGUERA**

ATEMPERANTE + DIGESTIVA + ANTIBILIOSA + LAXANTE  
Cura las acedias, indigestiones y mareos, regulariza el estómago,  
excita el apetito, despeja la cabeza, disipa la hipocondría  
y evita las digestiones difíciles.  
Por sus inmejorables propiedades, nuestra Magnesia se ha  
conquistado desde hace más de cuarenta años, el primer  
puesto entre sus similares nacionales y extranjeras. Todas  
las familias deben tener un frasco para casos imprevistos de  
indisposiciones digestivas.  
Al por mayor, E. FORMIGUERA y C.  
Tallers, 22.—BARCELONA

SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS

Ninguna **ANEMIA** resiste

**HEMOGLOBINA**

DE V. DESCHIENS

VINO — ELIXIR — JARABE — GRAGEAS

**PECTORAL DE CEREZA del Dr. AYER**

Para Resfriados, Toses, Gripe, y Mal de Garganta.

Alivia la tos más afeictiva, palia la inflamación de la mem-  
brana, desprende la flemma y produce un sueño reparador.  
Para la cura del Garrotillo, Tos Ferina, y todas las afecciones  
pulmonales á que son tan propensos los jóvenes, no hay otro  
remedio más eficaz que el Pectoral de Cereza del Dr. Ayer.

**PRIMER PREMIO EN LAS**  
Exposiciones Universales de Barcelona y Chicago.

Preparado por el Dr. J. C. Ayer y Ca., Lowell, Mass., E. U. A.

Póngase en guardia contra imitaciones baratas. El nombre de "Ayer's Cherry Pectoral"—  
figura en la envoltura, y está vaciado en el cristal de cada una de nuestras botellas.

**—LA CATALANA—  
SEGUROS CONTRA INCENDIOS A PRIMA FIJA**

Esta gran Compañía que tiene asegurados 102 edificios á la Excm. Diputación de Navarra,  
además participación en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de  
Expositos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y fuer-  
tes reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan solo y exclusi-  
vamente el seguro contra incendios, á cuyo ramo destina por consecuencia, todos sus fondos.  
La prosperidad de LA CATALANA es muy ventajosamente conocida por el reparto anual de di-  
videndos activos de consideracion que hace á los accionistas. Sus oficinas centrales están en Bar-  
celona, Dormitorio de San Francisco, núm. 5, principal y la comision principal de Navarra en  
Pamplona, Plaza del Castillo núm. 5 3.º donde se admiten seguros á prima fija.—El comisionado  
de principal, Sebastian Gastorena y Eguisgueta.

**“LA PETITE GIRONDE.”**

es el periódico de Francia que más adelanta las noticias para España. La suscrip-  
cion cuesta 2'75 pesetas al mes haciéndose directamente en la librería de la Viuda  
de Aramburu, AVENIDA, 10. en San Sebastian.

**CHOCOLATES Y CAFES**

DE LA

**COMPANIA COLONIAL**

Tapiccas, Thés  
58 recompensas industriales  
Depósito general, calle Mayor 18 y 20.—MADRID

callos | durezas | callos | durezas=callos | durezas | callos

callos | durezas | callos | durezas | callos | durezas | callos

**SECURAN**

á los 4, 5 ó 6 dias segun la naturaleza  
del que usa el

**CALLICIDA ESCRIVA**

Es inofensivo, no es corrosivo, es incoloro

Aplicación sencillísima

**SEIS REALES FRASCO**

Véndese en todas las Farmacias de Pamplona  
Depósito central, Farmacia de la Estrella,  
Fernando VII, núm. 7, Barcelona.

callos | durezas | callos | durezas | callos | durezas | callos

**CATARROS**

**DENGUE, TRANCAZO, INFLUENZA**

y Afecciones de los  
**BRONQUIOS, PULMONES y LARINGE**

EMPLEAR LAS

**CAPSULAS de TERPINOL de ADRIAN**

En todas las Farmacias.  
EXIJASE LA FIRMA ADRIAN

De venta en la Farmacia de D. Valentin Marquina, Bolse-  
rias 3 y Nueva, 1, y en todas las Farmacias de esta capital.

**CAPSULAS EUPEPTICAS**

**MORRHUOL**

PRINCIPIO ACTIVO DEL ACEITE DE HIGADO DE BACALAO

**DEL Dr. PIZA**

PRIMER PREPARADOR ESPAÑOL DE DICHO MEDICAMENTO  
Premiado con MEDALLAS de ORO en la Exposición Universal de Barcelona  
de 1888 y en la Exposición Concurso de Paris de 1895.

El Morrhuol contiene todos los principios primitivos del aceite de hígado  
de bacalao; obra más rápidamente que el aceite. Las experiencias efectuadas  
en los hospitales y por acreditados médicos, en su clientela, han demostrado  
que el MORRHUOL es mucho más eficaz que el aceite y las emulsiones del  
mismo contra la tisis pulmonar, reumatismo crónico y nudosos, raquitismo,  
escrófula linfático y estado caquético en general. No contiene el MO-  
RRHUOL grasa alguna, puede tomarse en verano lo mismo que en invierno.  
10 reales frasco. 12 frascos 96 reales. De venta al por mayor y menor: farmacia  
del autor, plaza del Pino, 6, Barcelona, y principales de España y América.

**PEPSINE BOUDAUULT**